

朝朝喜喜



「……，主終於可憐我們了。柔柔，你的親哥哥現名林如風，幼年在聖堂由一位英國神父，照應長大……」

像被重錘的打擊一下，柔柔的心兒緊縮着，像他辦法不承認事情，像閃電一樣，立即一切都清晰了。

「我不要告訴他，我和他逃到遠處去！」她內心的生出一個糊塗的意思，「他是我親愛的丈夫，我不能失去他，他整個人有點昏厥。」

「不可能，事實便是事實，這會毀了媽媽的命，而且我終生會痛苦，他會恨我……我們的後代會殘廢不健全的，這是亂倫！這是禽獸行爲！」

她想到這裡，不禁心劇痛，眼角似珍珠般，掉下了一顆一顆的淚來。

「主啊！饒恕我吧！」她良知低喚着。

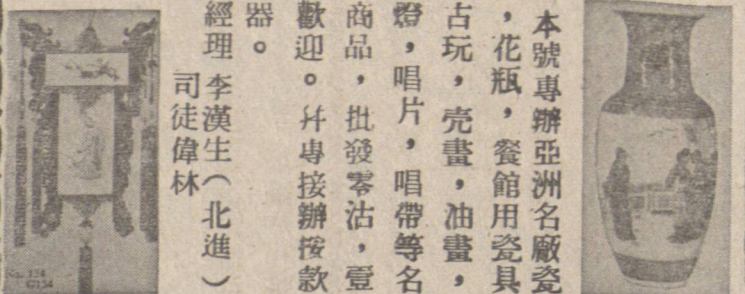
理智重回到她的腦海中，她不禁驚懼地打抖了，她知道自己在做出最可怕的事——他是我的同胞親哥哥……

她想到這裏，終於昏厥過去。

她醒來的時候，（五二五）

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728



本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，亮畫，油畫，官燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦按款定造。

經理：李漢生（北進）
司理：林偉林

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉，水廁，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷。電話：874-5838 洽。

生意出讓

列治文大型什貨舖，每月生意超過過萬，好位置，無競爭，詳情請問：
楊定國 公司七零六 一六一
住宅六六六 〇四六七
MIKE YOUNG, Canada Permanent Trust Co., 674 No. 3 Rd Richmond

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君為總經理，專售各廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗碟，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

黃金榮
總經理

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
950 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機椅，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京東海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

暗市黨賓儀

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富，價錢克己服務周到遠近聞名。華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮。

特聘華人經理李榮
本舖電話：254-2821
李榮電話：255-8814

日間電話：二五三、九四三、四
六時後電話：二五三、〇八五
地址：二六一六喜市東街

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價815）每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4136

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

新營業時間
一九七四年
元月一日起
本行營業時間改訂
如左
星期一至星期四
上午十時至下午三時
星期五照常
上午十時至下午六時

欸付期分以可債公買購
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行
KING MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品

補氣北耆精每盒式元七五
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五
養血當歸精每樽壹元
大罇烏首汁每罇式元式毛
細罇烏首汁每罇壹元式毛五
淋杏止咳片每罇壹元式毛五
跌打藥精每罇六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家謹定於壹九七三年十二月六日星期四下午五時開張營業

本酒家籌備經年，精心策劃，裝飾古色古香，設計精美，美輪美奐，名廚烹飪，正宗粵菜，大饌小筵，精製點心，燒烤風味，結結實實，中西飲食，宵夜小酌，家常便飯，豐儉隨意，禮貌，親切，酒吧設計，華麗，寬敞舒適，文華廳，龍鳳廳，情調雅緻，氣派非凡，專供私家酒會之用，萬壽廳，喜慶壽酌，瑰麗堂皇，謹此敬告各界人士垂注並希光臨指導

董事局局命
董事長梁榮廣 經理林其慶 監督梁漢鈞
副經理曹澤恩 總幹事 譚啓

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6836

代理 ZENITH

一九七四年新運到
彩色電視機

妥當 快捷 修理 技師 文憑 政府

飛龍油漆裝修
油漆裝修 各項工程 質料上乘 燕梳不遜 內外窗門 免費估價 工作加美 服務週到 歡迎估價 價錢最平 分期付款 樂意接受 僑胞電話 車上就到 揀料詳受
電話：八七二、三三二
Worldian, Painting & Decorating 電話：874-7434

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St. Phone 879-3627
Vancouver 10, B.C. 近 E. 30 Ave.

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

誌里冷氣工程
專辦大小商業及家庭冷氣工程。設計安裝及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當
電話：八七二、三三二
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新
營業時間：
上午十時至午夜十二時
喜士定東三三九號
電話：六八七、四〇九四

麵麵華南
ICE CREAMS, FRODO, PRODUCE, TO
36 Powell St. Vancouver
PHONE 68-1723

各種麵點
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

承接清理垃圾工務
KINDY'S DISPOSAL 專承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話：254-6008，接洽。

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦：
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八八、五八七八 余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
鮮鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：列治文一八九號
電話：六八一、八〇一七